



The Characters of the Novel The Time of the Hero by Mario Vargas Llosa

Bakalářská práce

Studijní program:

B7507 Specializace v pedagogice

Studijní obory:

Anglický jazyk se zaměřením na vzdělávání

Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Autor práce:

Kamila Richterová

Vedoucí práce:

PhDr. Jaroslava Marešová, Ph.D.

Katedra románských jazyků



Technická univerzita v Liberci
Fakulta přírodovědně-humanitní a pedagogická
Akademický rok: 2017/2018

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Kamila Richterová**
Osobní číslo: **P16000404**
Studijní program: **B7507 Specializace v pedagogice**
Studijní obory: **Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání**
Anglický jazyk se zaměřením na vzdělávání
Název tématu: **Los personajes de la novela La ciudad y los perros de Mario Vargas Llosa**
Zadávající katedra: **Katedra románských jazyků**

Z á s a d y p r o v y p r a c o v á n í :

Bakalářská práce se zaměřuje na významný román *Město a psi* (*La ciudad y los perros*, 1963) slavného peruánského spisovatele Maria Vargase Llosy. Tento román stál na počátku tzv. boomu hispanoamerické literatury, fenoménu, díky němuž se díla hispanoamerických spisovatelů stala v 60. letech 20. století známá po celém světě. Dílo je významné a zajímavé také proto, že na rozdíl od jiných románů náležících k tzv. boomu nepatří k magickému realismu. Jedná se o dílo realistického charakteru s autobiografickými prvky. Román bude v bakalářské práci zasazen do literárního a historického kontextu, bude pojednáno o okolnostech jeho vzniku a také o reakcích na jeho vydání. V hlavní části bakalářské práce budou analyzovány jednotlivé postavy díla a také autobiografické rysy postavy zvané "básník".

Rozsah grafických prací:

Rozsah pracovní zprávy:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Jazyk zpracování bakalářské práce: **Španělština**

Seznam odborné literatury:

- HOUSKOVÁ, Anna. 1998. Imaginace Hispánské Ameriky: hispanoamerická kulturní identita v esejích a v románech. Praha: Torst. ISBN 80-7215-069-3.
- KRISTAL, Efraín - KING, John. 2012. The Cambridge Companion to Mario Vargas Llosa. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 978-0-521-86424-4.
- MARTÍN RODRÍGUEZ, José Luis. 1979. La narrativa de Vargas Llosa: acercamiento estilístico. Madrid: Gredos. ISBN 84-249-0561-X.
- SWANSON, Philip. 2014. Landmarks in modern Latin American fiction. Oxon: Routledge. ISBN 978-13-157-5318-8.
- VARGAS LLOSA, Mario. 2017. La ciudad y los perros. Barcelona: Debolsillo. ISBN 978-84-906-2593-4.

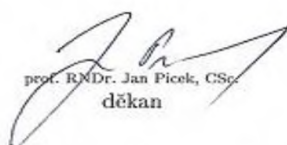
Vedoucí bakalářské práce:

PhDr. Jaroslava Marešová, Ph.D.

Katedra románských jazyků

Datum zadání bakalářské práce: **15. prosince 2017**

Termín odevzdání bakalářské práce: **15. června 2019**


prof. RNDr. Jan Picel, CSc.
děkan




doc. Mgr. Miroslav Valeš, Ph.D.
vedoucí katedry

V Liberci dne 15. prosince 2017

Prohlášení

Byla jsem seznámena s tím, že na mou bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb., o právu autorském, zejména § 60 – školní dílo.

Beru na vědomí, že Technická univerzita v Liberci nezasahuje do mých autorských práv užitím mé bakalářské práce pro vnitřní potřebu Technické univerzity v Liberci.

Užiji-li bakalářskou práci nebo poskytnu-li licenci k jejímu využití, jsem si vědoma povinnosti informovat o této skutečnosti Technickou univerzitu v Liberci; v tomto případě má Technická univerzita v Liberci právo ode mne požadovat úhradu nákladů, které vynaložila na vytvoření díla, až do jejich skutečné výše.

Bakalářskou práci jsem vypracovala samostatně jako původní dílo s použitím uvedené literatury a na základě konzultací s vedoucím mé bakalářské práce a konzultantem.

Současně čestně prohlašuji, že texty tištěné verze práce a elektronické verze práce vložené do IS/STAG se shodují.

21. září 2019

Kamila Richterová

Poděkování

Na tomto místě bych ráda poděkovala PhDr. Jaroslavě Marešové, Ph. D. za relevantní komentáře, odborné vedení bakalářské práce a především za nesmírnou trpělivost. Dále bych chtěla poděkovat své rodině a nejbližším přátelům, kteří mě během celého studia podporovali a motivovali i v nejtěžších chvílích.

Anotace

Bakalářská práce se zabývá literárním rozbořem díla *Město a psi* (La ciudad y los perros 1963) od peruánského spisovatele Maria Varga Llosy. Bakalářská práce obsahuje analýzu některých hlavních postav a to protagonistů Básníka, Otroka, Terezy, poručíka Gamboy a Hroznýše. Dále se bakalářská práce soustředí na autobiografické prvky, které se v románu vyskytují. K tomuto výzkumu se využívá biografii Maria Varga Llosy, dokumentu o jeho životě, které jsou porovnány s úryvky z knihy *Město a psi* i také knih obsahující rozbořy děl Maria Varga Llosy.

Klíčová slova

Mario Vargas Llosa, boom, hispanoamerická literatura, *Město a psi*

Abstract

The bachelor thesis deals with the literary analysis of the book *The Time of the Hero* (La ciudad y los perros 1963) by Peruvian writer Mario Vargas Llosa. It analyses the main characters the Poet, the Slave, Teresa, Lieutenant Gamboa and the Boa. It focuses on the autobiographical elements of the author Mario Vargas Llosa which are found in the novel *The Time of the Hero*. The main sources of this bachelor thesis are the books including the literary analyses of the works by Mario Vargas Llosa as well as the biographies and the document about the life of Mario Vargas Llosa which are compared to the extracts of *The Time of the Hero*.

Key Words

Mario Vargas Llosa, the Boom, Hispanic American Literature, *The Time of the Hero*

Sinopsis

La tesis trata sobre el análisis literario de la novela *La ciudad y los perros* (1963) del escritor peruano Mario Vargas Llosa. La tesis analiza los personajes principales el Poeta, el Esclavo, Teresa, el teniente Gamboa y el Boa. Se centra en los elementos autobiográficos que se hallan en la novela *La ciudad y los perros*. Las fuentes principales de la tesis son los libros que incluyen los análisis literarios de las obras de Mario Vargas Llosa igual que las biografías y los documentos sobre la vida de Mario Vargas Llosa que se comparan con los fragmentos de la novela.

Palabras claves

Mario Vargas Llosa, el boom, la literatura hispanoamericana, *La ciudad y los perros*

Índice

Introducción	10
1 Contexto literario	12
1.1 El boom hispanoamericano	12
1.2 La biografía de Mario Vargas Llosa.....	18
1.3 <i>La ciudad y los perros</i>	24
1.3.1 Las reacciones críticas y los premios a <i>La ciudad y los perros</i>	27
1.3.2 Las adaptaciones al cine	30
2 Análisis de la novela	33
2.1 Los personajes de la novela <i>La ciudad y los perros</i>	33
2.1.1 El Poeta.....	33
2.1.2 El Jaguar	37
2.1.3 Teresa.....	40
2.1.4 El Esclavo	42
2.1.5 El teniente Gamboa	44
2.1.6 El Boa	47
2.2 Los elementos autobiográficos en la novela	50
2.2.1 Los elementos autobiográficos en el personaje el Poeta.....	50
2.2.2 Los elementos autobiográficos en el personaje el Esclavo	57
3 Conclusión.....	62
4 Bibliografía.....	65

Introducción

El objetivo de este trabajo es el análisis literario de la novela *La ciudad y los perros* (1963) del famoso escritor peruano Mario Vargas Llosa. Este análisis se centra en los análisis de los personajes principales y los elementos autobiográficos en la novela. Esta novela pertenece a las obras principales del boom hispanoamericano. El boom de la literatura hispanoamericana es el fenómeno en los años 60 del sg. XX gracias a lo que las obras de los escritores hispanoamericanos se hicieron famosas y fueron publicadas en todo el mundo. La obra es interesante y significativa porque no pertenece al realismo mágico a diferencia de otras obras hispanoamericanas figurando en el boom hispanoamericano. La novela tiene el carácter realista y contiene los elementos autobiográficos.

La parte teórica presenta la obra *La ciudad y los perros*. Informa al lector sobre el argumento de esta obra, sus premios y las críticas. A la vez, explica las circunstancias de la publicación de *La ciudad y los perros*. Además, en esta parte la tesis menciona las informaciones básicas sobre el boom de la literatura hispanoamericana e indica las razones por las que *La ciudad y los perros* no figura en el realismo mágico. Encima, resume las informaciones sobre la vida del autor Mario Vargas Llosa.

La siguiente parte se divide en dos partes. La primera parte se centra en los personajes principales de la novela *La ciudad y los perros*. En esta tesis se analizan solo los personajes principales el Esclavo, el Poeta, el teniente Gamboa, el Boa, el Jaguar y Teresa. Otra parte se dedica a los elementos autobiográficos del autor Mario Vargas Llosa con los personajes el Poeta y el Esclavo.

La hipótesis es que el protagonista el Poeta de la novela *La ciudad y los perros* contiene los elementos autobiográficos. Esto se presupone porque este protagonista igual que Mario Vargas Llosa frecuentaron el Colegio Militar Leoncio Prado y experimentaron el riguroso régimen castrense en esta institu-

ción. Como Mario Vargas Llosa tenía la infancia infeliz, es posible que sus memorias de la infancia se reflejaron en las narraciones del protagonista el Poeta. Para la refutación o la confirmación de esta hipótesis serán utilizados el documental y las biografías sobre Mario Vargas Llosa. Las memorias de la infancia de Mario Vargas Llosa serán comparados con los fragmentos de *La ciudad y los perros* en los que el Poeta narra sobre su vida. La otra parte de la investigación trata sobre los significados de los personajes principales en *La ciudad y los perros*. Para la investigación serán analizados los protagonistas principales de *La ciudad y los perros* (el Esclavo, el Poeta, el teniente Gamboa, el Boa, el Jaguar y Teresa) y estos análisis serán comparados y completados con las informaciones de los libros sobre la obra de Mario Vargas Llosa.

1 Contexto literario

1.1 El boom hispanoamericano

La novela *La ciudad y los perros* pertenece al movimiento literario que se titula el boom hispanoamericano. El fenómeno el boom hispanoamericano conectó las grandes novelas a mediados de los años 60 del sg. XX y revalizó otras novelas que la gente había leído en el contexto distinto o las había omitido. Gracias al boom hispanoamericano los lectores empezaron a prestar atención a los nuevos autores hispanoamericanos que se hicieron maestros en su profesión porque redefinieron la literatura tradicional, especialmente la novela. Ellos crearon cambios en las relaciones de fuerzas culturales, estéticas y sociales y lograron crear la nueva literatura. (Oviedo 2005, p. 299-301)

Por una parte, se hallan los agentes políticos y literarios que unen los autores del boom, por otra parte se encuentran las diferencias políticas y literarias que dividen a estos autores y crean la tensión entre ellos. Los agentes que unen los autores y posibilitan el nacimiento del boom son: la Revolución cubana, la casa editorial catalana *Seix Barral*, los representantes del semanario uruguayo *Marcha* en Montevideo y *Mundo Nuevo* en París y asimismo el traductor norteamericano Gregory Rabassa, la agente española Carmen Balcells y la obra crítica de Ángel Rama y Emir Rodríguez Monegal. (Williams 2015, p. 44-45)

Gracias a estas obras literarias por primera vez América Hispana consiguió un lugar significativo en la literatura internacional. A excepción de Paz, Borges y Carpentier, América Hispana cesaría de ser interpretada únicamente en el ámbito internacional por autores extranjeros. Antes de todo a través de la obra de Gabriel García Márquez, los autores del boom hispanoamericano mostraron a los lectores una manera distinta de la narración, la percepción y la realidad de América Hispana en la que advirtieron de los relatos de la gente corriente que está aislada de la sociedad (los indígenas, los negros, los mesti-

zos y las gentes del campo) en lugar de las personas de la élite criolla hispana. Además, esta manera distinta de la narración demuestra las cualidades que están ausentes en la narración típica: personalización, parodia, humor, alianza de imaginación, crítica, ambigüedad y la mitificación. (Kerr, Herrero-Olaizola 2015, p. 1-2, 22)

Al principio, la agente literaria Carmen Balcells empezó a interesarse por la ficción en América Hispana y la más apreciada casa editorial española *Seix Barral* la siguió. La nueva ficción y el nuevo fenómeno literario levantó una polvareda y causó la sensación internacional. De esta sensación planeaba aprovecharse la casa editorial americana *Harper and Row* con la ayuda del traductor Gregory Rabassa (Bellalouna et al. 2000, p. 42-43).

En otras palabras, el boom hispanoamericano es el crecimiento brusco en la creación literaria de los autores hispanoamericanos en los años sesenta del sg. XX. En este tiempo aumentó la creación de la nueva novela experimental e innovativa y su accesibilidad y la publicación internacional. Los autores del boom hispanoamericano creían que la literatura (la novela) podía criticar y examinar las dolencias de la sociedad y que los autores estaban en el primer plano del movimiento en el que se mezclan las vanguardias políticas y literarias. (Kristal, King 2012, p. 161)

Esta nueva literatura deniega la forma del realismo tradicional. La novela del realismo tradicional está en relación con la observación de la sociedad y entonces en estas novelas tradicionales se capta la realidad auténtica y se destapan los problemas diferentes como son la crueldad de algunos grupos sociales, la explotación de alguna gente y las dolencias sociales. Por otra parte, estas novelas nuevas se contradicen con el realismo porque no visualizan la realidad objetivamente sino subjetivamente. Lo que pasa es que en la novela tradicional la realidad es percibida en blanco y negro (las víctimas inocentes y los campesinos idealizados contra los terratenientes malvados y los oportunistas corrompidos). La nueva literatura cuestiona el realismo tradicional y sus equivalentes hispanoamericanos y las certezas sociales están afectadas por el escepticismo de la época moderna. Además, el puesto del lector ha

cambiado. El lector ya no representa solo el receptor pasivo sino que tiene que participar en el texto, une a partes individuales del argumento y comparte emociones con los protagonistas que intentan ordenar el caos en su existencia. (Swanson 2014, p. 1-2)

Los autores del boom hispanoamericano fueron considerados por no solo grandes escritores sino artistas de la ficción. Se hicieron la inspiración para la gente porque escribieron las historias que ampliaron e iluminaron nuestro sentido de la realidad. Es necesario mencionar que los autores del boom hispanoamericano no escribieron solo la literatura ficticia sino también la literatura no ficticia. La mayoría de los autores de la literatura no ficticia del boom hispanoamericano (sobre todo periodistas, biógrafos e historiadores) se especializaban en las personas públicas y famosas en sus obras (líderes políticos y dictadores, empresarios y celebridades). Los ejemplos de esta literatura no ficticia del boom son: *La historia del boom* (1972) por José Donoso y *García Márquez: historia de un deicidio* (1971) por Mario Vargas Llosa. (Kerr, Herrero-Olaizola 2015, p. 43) Por otra parte, los autores de la literatura ficticia del boom hispanoamericano ofrecen a los lectores los relatos de la gente teniendo la vida común que extendieron la visión del lector acerca de lo que realmente es común. Esto ocurrió porque los autores del boom hispanoamericano conocían la gente normal y la detallaron en sus obras tan minuciosamente y hondamente que los lectores de todo el mundo pudieron identificarse y empatizar con los personajes de estas obras y aceptarlos como sus vecinos literarios. Además, estos escritores utilizaban turnos en planes espaciales y temporales en la narración, las diferencias imperceptibles entre los sueños y la vida cotidiana, la mezcla de voces narrativas y la historia mitológica. (Kerr, Herrero-Olaizola 2015, p.35-37, 45-46)

Hace falta mencionar que los autores de la literatura ficticia del boom hispanoamericano escribieron excepto novelas también obras de teatro y poesía. La poesía lleva la continuidad del estilo vanguardista al lenguaje y a las imágenes y desde lo latinoamericano intenta alcanzar lo universal. (Barros Lorenzo et al. 2006, p. 100-105) Entre los representantes de la poesía del

boom pertenecen Roberto Fernández Remaro, Mario Rivero o José Coronel Urtecho. (Pospíšil et al. 1999, p. 136) Los autores del teatro del boom llevaron las innovaciones teatrales de la vanguardia gracias a lo que se despertó interés en el público. Siguieron las modas europeas pero mantuvieron las raíces latinoamericanas. Entre los autores importantes que representan el teatro del boom son Jorge Díaz o José Triana. (Barros Lorenzo et al. 2006 p. 100-105)

Los autores de la literatura ficticia del boom hispanoamericano comenzaron a crear las novelas y los cuentos experimentales en los que defendieron sus raíces y la cultura de su país y revelaron la situación en la que su nación se encontró. Hace falta que se mencionen los autores más significativos para el boom hispanoamericano. El escritor argentino Julio Cortázar es considerado como el innovador o el iniciador del boom hispanoamericano. Su obra *La Rayuela* (1963) rompió la estructura tradicional de la novela porque *La Rayuela* funciona como el rompecabezas. El lector puede cambiar el orden de los capítulos y se hace el coautor de la estructura de novela. Entonces *La Rayuela* revolucionó la novela con los experimentos con la interdisciplinaridad y la estructura de la narración de la novela y encima integra el análisis sociopolítico en la novela. (Pospíšil et al. 1999, p. 133-134) Excepto Julio Cortázar, los autores claves del boom hispanoamericano son Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa y Carlos Fuentes. (Oviedo 2005, p. 301) Entre otros autores imprescindibles para el boom hispanoamericano se pueden incluir Juan Rulfo, Ernesto Sábato pero también Alejo Carpentier, Jorge Luis Borges o Miguel Ángel Asturias que están considerados por precursores del boom hispanoamericano. (Barros Lorenzo et al. 2006. p. 100-105)

En el boom hispanoamericano estaba en auge otro fenómeno literario- el realismo mágico. El realismo mágico es un estilo, un movimiento, un género o un modo mediante lo que se define América Hispana y se expresan sus conflictos sociopolíticos En el realismo mágico se unen las contradicciones como modernismo y tradición, magia y racionalidad, cosmopolitismo y localismo. (Kerr, Herrero-Olaizola 2015, p. 130-135) El realismo mágico es otra versión de lo real maravilloso que aparece en *El reino de este mundo* (1949)

de Alejo Carpentier. Según Alejo Carpentier, la cultura de América Hispana es caracterizada por el aspecto real maravilloso que es diferente de la fantasía surrealista. Lo real maravilloso está compuesto de la narración lo real y por eso incuestionable, lo que conforme a la lógica es el milagro. (Barros Lorenzo et al. 2006, p. 104) En las narraciones del realismo mágico se combinan los hechos de fantasía y realidad. Este fenómeno literario incluye la narración sin el tiempo cronológico o el tiempo es retorcido porque los hechos no pasan en la forma lineal. Además contienen los elementos mágicos. Los elementos mágicos en las obras del realismo mágico aparecen en el sentido de la magia más desconcertante de lo normal. Los protagonistas consideran estos elementos mágicos como hechos reales e inmediatamente aceptan la fantasía. Esto es gracias a las técnicas narrativas del autor en las que se entrelazan magia y realidad y gracias a la declaración del autor que la obra está basada en los acontecimientos de la vida cotidiana que tienen la explicación lógica. Los autores del realismo mágico utilizan los mitos y los sueños en las situaciones cotidianas por medio de lo que contribuyen a la formación del estereotipo pero lo hacen lo exótico (el exotismo). El argumento parte a menudo de los sueños de los personajes o puede ser el sueño mismo. Además, los autores del realismo mágico han escrito en este género literario para provocar y expresar las emociones. (Kerr, Herrero-Olaizola 2015, p. 130-135) A los autores más destacados del realismo mágico pertenecen: el cubano Alejo Carpentier, el colombiano Gabriel García Márquez, el argentino Julio Cortázar y el guatemalteco Miguel Ángel Asturias. (Housková 1998, p. 104- 105)

Por otro lado, aunque el realismo mágico pertenece a las características del boom hispanoamericano, no todos los autores del boom hispanoamericano conciernen al realismo mágico. Uno de los autores del boom hispanoamericano que no pertenece a los autores del realismo mágico representa Mario Vargas Llosa. En su novela *La ciudad y los perros* (1963) se hallan los elementos del boom hispanoamericano pero no se encuentran los elementos del realismo mágico: no se halla la alteración de las acciones fantásticas con la realidad ni se encuentran los mitos como en el realismo mágico sino comprende

las situaciones reales y algunas de ellas están basadas en las experiencias del autor (la acusación de los cadetes, el ambiente terrible del colegio militar). Tampoco los eventos de esta novela no parten de los sueños de los protagonistas. Aunque el tiempo de esta novela no es en la forma lineal igual que en el realismo mágico, todo el argumento de esta novela está dividido en los acontecimientos en el tiempo pasado, presente o futuro en comparación del estudio de los cadetes en el Leoncio Prado. Después de leer *La ciudad y los perros*, el lector ordena todos los acontecimientos en el orden secuencial y crea la forma lineal.

1.2 La biografía de Mario Vargas Llosa

Mario Vargas Llosa es uno de los literatos hispanoamericanos principales: es ensayista, político, periodista y ganador del Premio Nobel de la Literatura en 2010. Asimismo, Mario Vargas Llosa simboliza uno de los más controvertidos y de los más productivos autores escribiendo en español que han existido. A diferencia de otros autores del boom de los años 60 del sg. XX, Vargas Llosa todavía vive, sigue escribiendo y participa en debates culturales y políticos. (Williams 2015, p. 1)

Jorge Mario Pedro Vargas Llosa nació el 28 de marzo de 1936 en la ciudad peruana Arequipa en la familia de la clase social media. Fue hijo único de Dora Llosa Ureta y Ernesto Vargas Maldonado. Su padre abandonó a la madre antes del nacimiento de Vargas Llosa. Como Ernesto Vargas Maldonado había tenido la aventura amorosa con una mujer alemana, después del nacimiento del Mario Vargas Llosa, Ernesto Vargas Maldonado dio a conocer que Vargas Llosa tenía dos hermanastros Enrique y Ernesto Vargas. Hasta un año después del divorcio, Vargas Llosa vivió con la madre y los abuelos en Arequipa. Luego, el abuelo (el padre de su madre) fue nombrado cónsul honorario de Perú en Bolivia, entonces la familia se trasladó a la ciudad boliviana Cochabamaba donde pasó la infancia temprana. Su familia le mintió a Vargas Llosa que su padre había muerto como piloto heroico en el accidente aéreo porque su familia no quería explicarle que su padres se habían separado. (Castro-Klaren 1992, p. 12-20) La familia se mudó a la ciudad peruana Piura porque el abuelo consiguió el puesto diplomático durante el gobierno del presidente peruano José Bustamante. En Piura Vargas Llosa frecuentó la academia religiosa *Colegio Salesiano*. Luego, sus padres se juntaron y Vargas Llosa conoció a su padre. En 1946 Vargas Llosa con sus padres se trasladaron a Lima donde frecuentó el colegio cristiano *Colegio La Salle* entre años 1947 y 1949. Cuando Mario Vargas Llosa tenía catorce años, empezó a estudiar en el *Colegio Militar Leoncio Prado* pero dejó su estudio aquí y lo terminó en Piura donde trabajó para el periódico *La Industria*. En 1953 él se inscribió en la

Universidad Nacional Mayor de San Marcos donde estudió la literatura y el derecho. En 1955 Mario se casó con la cuñada de su tío Julia Urquidi. En 1957 publicó sus primeras obras *Los jefes* y *El abuelo*. En 1958 participó en una expedición antropológica a la selva peruana. En 1958 la Universidad Complutense de Madrid le adjudicó una beca. Después de su estudio en Madrid, Mario Vargas Llosa se trasladó a Francia y se hacía ilusiones que recibiera la beca que luego fue rechazada. (Hodoušek et al. 1996, p. 533-536) En 1964 los esposos se divorciaron pero después de un año Vargas Llosa se casó con su prima Patricia Llosa que le dio a luz tres hijos (Álvaro Vargas, Gonzalo y Morgana). En los años sesenta Mario Vargas Llosa publicó sus novelas más famosas: *La ciudad y los perros* (1963), *La casa verde* (1965), *Conversación en la catedral* (1969). Estas tres novelas tratan de experiencias de la infancia y de la adolescencia de Vargas Llosa. En los años 70 Vargas Llosa empezó a escribir asimismo la obra no-ficticia. En 1971 fue publicada *García Márquez: Historia de un deicidio* que fue su tesis doctoral. (Castro-Klarén 1992, p. 12-20)

Después aparecieron en público dos novelas *Pantaleón y las visitadoras* (1973) y *La tía Julia y el escribidor* (1977) que sorprendieron a los lectores con el humor cruel y la rudeza después de la depresión y la melancolía en *Conversación en la catedral*. En los años ochenta fueron publicados las novelas: *La guerra del fin del mundo* (1981), *Historia de Mayta* (1984) o *¿Quién mató a Palomino Molero?* (1986) en las que Vargas Llosa utilizó los elementos de la novela histórica, la novela policíaca o la obra de teatro. De la obra posterior de Vargas Llosa se mencionan por ejemplo *Los cuadernos de don Rigoberto* (1997), *La fiesta del chivo* (2000), *Travesuras de la niña mala* (2006) o *El sueño del celta* (2010). (Kristal, King 2012, p. 1-8)

Además, Mario Vargas Llosa no actuaba solo como escritor sino también como político, periodista y trabajó en la cinematografía. En los años 80 y 90 se dedicó a la política a parte de la literatura. En 1990 presentó la candidatura al presidente peruano pero sufrió una derrota del candidato Alberto Fujimori. Después de este fracaso, dejó la política y se mudó a España donde consiguió la nacionalidad española. En España colaboró con la prensa *Letras Li-*

bres y *El País*. (Williams 2015, p. 71-79) En 1994 él ganó el Premio Miguel de Cervantes y fue nombrado el miembro de la Real Academia Española. (Hodoušek et al. 1996, p. 535-536) En 2010 Mario Vargas Llosa ha sido galardonado con el Premio Nobel de Literatura por su cartografía de las estructuras del poder y sus incógnitas imágenes de la resistencia individual, la revuelta y la derrota. (Williams 2015, p. 86-89)

Además, es necesario decir que en la vida de Mario Vargas Llosa pasaron dos acontecimientos que influyeron su vida y sobre todo la novela *La ciudad y los perros*. El primer acontecimiento es la dictadura del General Odría en Perú. En 1945 fueron convocadas las elecciones las que ganó el candidato por la Frente Democrático Nacional llamado José Luis Bustamante y Rivero y fue el presidente peruano entre 1945 y 1948. Durante el gobierno de Bustamante los civiles no eran capaces de mantener el orden social pues se hallaba la tensión entre la izquierda y los conservadores. Además, los miembros de APRA se rebelaban contra el gobierno. En el 27 de octubre de 1948 el general Manuel Odría empezó la revolución restauradora con el golpe de Estado. En 1948 Mario Vargas Llosa frecuentó *el Colegio La Salle* de Lima. Como su padre Ernesto Vargas no estaba de acuerdo con la educación de su hijo por la familia Llosa y le parecía que su hijo era maleducado y afeminado y además era partidario ardoroso del levantamiento de Odría, se decidió por la inscripción de Mario Vargas Llosa en el Colegio Militar Leoncio Prado. Junto con la deposición del presidente peruano Bustamante y Rivero y con el comienzo del gobierno del General Odría llegaron los malos tiempos para la nación. Esta situación y el ambiente malos y violentos en Perú se podría comparar con la experiencia de Mario Vargas Llosa del micromundo en el *Colegio Militar Leoncio Prado*. (Williams 2015, p. 12-13) Con el golpe de estado asimismo comenzó el Ochenio de Odría que se divide en dos partes: la Junta Militar de Gobierno (1948-1950) y la Presidencia Consitucional de la República (1950-1956). Durante la Junta Militar de Gobierno Odría perseguía a comunistas y apristas y organizó elecciones. En 1950 Manuel Odría fue el único candidato, ganó las elecciones y legalizó su gobierno. (Roedl 2007, p. 221) Su ré-

gimen autoritario atrajo el apoyo de EE. UU. porque Odría respaldó el bloque Occidental en la Guerra Fría. (Klíma 2015, p. 399-404)

La dictadura de Odría era corrompida y brutal y cubría solo las necesidades básicas de la gente. Por otra parte, durante la dictadura se fortalecieron la educación y la sanidad pública. Al contrario, en las universidades fueron puestos espías militares y las armas mataron a manifestantes jóvenes en Arequipa donde había disturbios. Además, Odría amplió aguas territoriales aunque irritó a EE. UU. porque utilizó estas aguas para sus flotas de pesca. Por otra parte, Perú utilizó las aguas junto con Ecuador y Chile. (Bellalouna et al. 2000, p. 42-43) En 1956 Odría permitió elecciones pero no presentó la candidatura y el candidato Manuel Prado y Ugarteche ganó y llegó a ser el presidente peruano otra vez. (Klíma 2015, p. 400)

El segundo acontecimiento importante es la Revolución cubana de 1959. En los años 50 del siglo XX gobernó en Cuba el dictador Fulgencio Batista que alcanzó el poder mediante el golpe de Estado llamado “el madrugazo” porque no podía alcanzar al poder legalmente. Durante su dictadura Cuba afrontaba la crisis por causa de la demanda decayenda de azúcar, la economía deteriorada y la crisis social. La Revolución cubana acabó con la dictadura de Batista. Ningún partido político protestó contra este golpe de Estado excepto el Partido Socialista Popular. (Kašpar 2002, p. 164)

El 26 de julio de 1953 el abogado Fidel Castro intentó provocar el levantamiento y 165 revolucionarios atacaron al cuartel Moncada. El ataque no salió bien y Fidel Castro fue encarcelado. Fidel Castro previó la caída de Batista con su habla de defensa “La historia me absolverá”. En 1955 Batista concedió el indulto a Fidel Castro junto con otros rebeldes. Fidel Castro no creía que pudiera luchar contra Batista legalmente y por eso se exilió en México. (Trento, Chalupská 2006, p. 21-23) Liberado Fidel Castro organizó el Movimiento 26 de julio (M26) en México en 1956 donde intervinieron asimismo el médico argentino Che Guevara. El programa de M26 enuncia el Manifiesto de la Sierra Maestra que quería restablecer la Constitución de 1940 y realizar la reforma agraria. El 2 de diciembre de 1956 los revolucionarios en

el yate “Granma” intentaban desembarcarse en Cuba pero fueron casi destruidos por los militares del Gobierno. En 1957 fue iniciada la guerra guerrillera. En el 1 de enero de 1959 Batista huyó a EE. UU. porque las fuerzas del Ejército Rebelde en cabeza con Fidel Castro triunfaron en Santiago de Cuba. Los líderes partisanos Raúl Castro, Camilo Cienfuegos y Che Guevara gradualmente dominaban Cuba. Después del escape de Batista, Manuel Urrutía se hizo el presidente y José Miró Cardona se hizo el primer ministro. A Fidel Castro junto con sus revolucionarios “barbudos” no le gustaba el gobierno y entonces en el 13 de febrero de 1959 Osvaldo Dorticós Torrado fue nombrado el presidente y Fidel Castro fue nombrado el primer ministro. En 1960 se socializaron bancos, azucareras, refinerías y otras empresas. (Klíma 2015, p. 380-384)

Como en los años 50 del sg. XX Mario Vargas Llosa junto con sus compañeros Fuentes y García Márquez tenían experiencias malas con el gobierno autoritario en sus países, llegaron a ser miembros de la vanguardia para apoyar los hechos políticos izquierdistas en los años 60 tempranos del sg. XX entre los que fue la Revolución cubana de 1959. (Williams 2015, p. 24)

Además, Mario Vargas Llosa viajó a Cuba enviado por la prensa francesa para informar sobre la Crisis de los misiles en octubre de 1962. Es obvio de sus reportes que Vargas Llosa fue fascinado por el apoyo del líder Fidel Castro por la gente cubana y la diversidad cultural en la isla. También dio cuenta de la fidelidad y la disciplina de la gente cubana a la Revolución cubana. (Williams 2015, p. 24) Entonces según sus reportes la Revolución cubana se ganó a Mario Vargas Llosa. A mediados de los años 60 del sg. XX Vargas Llosa empezó a dudar de la Revolución cubana porque según su opinión el gobierno del Fidel Castro restringió la libertad de expresión y los derechos humanos. (Williams 2015, p. 45) Mario Vargas Llosa ha cambiado los ideales y no quería apoyar más la Revolución cubana que restringió los derechos humanos, entonces él cesó luchar por la justicia en la sociedad y en la política. En *La ciudad y los perros* el autor criticó la política y la sociedad corrompida. Asimismo, intenta enseñar las transformaciones posibles de la sociedad y es-

para que la sociedad corrompida se enmendará. (Kristal, King 2012, p. 23)
Encima, en *La ciudad y los perros* Mario Vargas Llosa menciona la rebeldía del Jaguar y sus compañeros contra el régimen militar junto con la fidelidad de sus compañeros. El autor se dejó inspirar y mostró la diversidad peruana. Esto se puede comparar con la situación que ha experimentado durante su viaje a Cuba.

1.3 *La ciudad y los perros*

Al principio temprano del boom hispanoamericano en año 1963 cuando Mario Vargas Llosa tenía solo veintisiete años, fue publicada su primera novela titulada *La ciudad y los perros*. En el argumento de esta novela se exhibieron el coraje, la innovación, las destrezas técnicas y narrativas y el apasionamiento que era tan fascinante que aunque *La ciudad y los perros* fue la primera obra, la obra se convirtió en el foco de la atención de la crítica y del aprecio. El autor ofreció a los lectores la interpretación previsor, crítica y persuasiva del ejército peruano. Con el tema del ejército peruano Mario Vargas Llosa anuncia el período del nuevo régimen militar neofascista en Brasil que estalló en 1964 mediante el golpe de Estado. Además, Vargas Llosa habla sobre el machismo de América Latina y descubre las consecuencias del impacto de las autoridades estatales y los medios a los adolescentes manipulables en Perú en los años 50 en el siglo XX. (Kristal, King 2012, p. 25-26)

Además, en 1963 *La ciudad y los perros* fue publicado por primera vez en Barcelona, consiguió celebridad para su autor y ayudó al autor para convertirse en el miembro más joven del boom hispanoamericano. (Oviedo 1992, p. 201) Esta obra fue el principio de la línea de las obras prosaicas mediante las que el autor intentaba crear la novela total. (Macura et al. 1989, 341-342)

El argumento de *La ciudad y los perros* está ambientado en el Colegio Militar Leoncio Prado donde un grupo de menores cadetes apodado el Círculo lucha contra el acoso de mayores cadetes y contra el estricto régimen militar. La acción empieza cuando el cadete del Colegio Militar Leoncio Prado llamado Cava roba los resultados del examen de química. La gerencia del colegio no es capaz de descubrir al culpable por lo cual los castigan a los cadetes y les prohíbe en salir de los cuarteles e ir a su casa. Puesto que el castigo dura varias semanas, el cadete Ricardo Arana al que los otros cadetes le apodan el Esclavo decide revelar al culpable al miembro de la autoridad del colegio con miras de conseguir permiso de salida. Ricardo no puede aguantar la prohibición de salidas porque tiene citas románticas con la chica Teresa. Después del aviso de

Ricardo, Cava es expulsado. Otros compañeros de clase en cabeza con el Jaguar creen que alguien los traicionó. Poco después, durante el ejercicio militar el Esclavo es fusilado y muere. La gerencia del colegio llega a la conclusión que la muerte de Ricardo fue un accidente fatal y Ricardo murió por bala propia aunque está casi claro que la muerte de Ricardo fue causada por el Jaguar. Alberto, su único amigo verdadero, desconfía de que la muerte de Ricardo fuera el accidente fatal. Alberto ha prestado atención a la enemistad de Jaguar hacia el Esclavo cuando estaba vivo. Alberto anuncia la sospecha del asesinato al teniente Gamboa. Sin embargo, la gerencia de colegio se esfuerza por el encubrimiento de los hechos para que no se provoque un escándalo y no manche la fama del colegio. La gerencia de colegio chantajea a Alberto para que no diga nada sobre el asesinato. Lo que pasa es que Alberto escribía novelas eróticas y las vendía a otros cadetes. Por eso Alberto está chantajeado y acallado. El teniente Gamboa es honesto moralmente y planea a investigar la muerte. Desgraciadamente, él es enviado a una posición aislada en las provincias. Al final, la obra notifica los destinos de protagonistas específicamente sus vidas y carreras después de que acaban el estudio.

No es raro que después de la publicación de la novela *La ciudad y los perros* en 1963 en España, la obra causó la sensación. Mario Vargas Llosa consiguió reconocimiento y fama de otro modo que sus coetáneos con motivo de su juventud y experiencias escasas en la obra literaria. Al contrario de los escritores del boom como Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez y Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa no se hizo famoso gracias a la publicación de los editores en América Latina sino que logró la fama por mediante la publicación en España. Mario Vargas Llosa no tenía miedo de la publicación de su obra en España por causa de la dictadura del general Franco como otros escritores del boom. Asimismo, dentro de poco algunos escritores hispanoamericanos importantes para el boom vivieron y publicaron en España durante la dictadura del general Franco. Es posible que razón por qué esta novela tenía éxito en España fue la elección del tema. En aquella época, en España los libros sobre adolescentes encabezaron la escala de libros popu-

lares. Los protagonistas en estos libros constituyeron los adolescentes que se esforzaron por llegar a ser adultos en el ambiente donde la sociedad corrompida dominó y restringió la libertad de los ciudadanos. (Kristal, King 2012, p. 23)

1.3.1 La reacciones críticas y los premios a *La ciudad y los perros*

La ciudad y los perros causó controversia por algunos motivos. La novela era chocante porque incluyó pasajes repugnantes (la violación de una gallina por los cadetes, el acoso de otros cadetes) y fue escrita en el idioma vulgar. Además, la novela atacó las partes de las instituciones nacionales. Por otro lado, la novela dejó pasmada a la sociedad por la forma de literatura. En la obra el autor utilizó variedades diferentes de métodos y dominó perfectamente las técnicas de la escritura. La obra se hizo innovadora porque en la obra aparecieron elementos literarios que no habían existido en absoluto antes en Perú y los cuales habrían sido comparables con los escritores americanos anteriores que habían escrito en español. (Swanson 2014, p.161, 162)

Primero, este capítulo va ocuparse de éxitos y premios de *La ciudad y los perros*. Antes de mencionar estos triunfos, es necesario retratar las circunstancias de la publicación de esta novela que representó un papel destacado en el éxito pero también en la crítica de *La ciudad y los perros*.

Cuando Vargas Llosa finalizó la novela, afrontó las dificultades con la publicación de la novela. El primer título constaba del esquema de 1.200 páginas llamado *La morada del héroe*. Mario Vargas Llosa renombró el título por *Los impostores*. Sin embargo, antes de la publicación él cambió de idea y se decidió por *La ciudad y los perros*. Vargas Llosa dio permiso para que su amigo Sebastián Salazar Bondy enviara el manuscrito al editor argentino pero él lo rechazó. Al contrario, el editor español Carlos Barral aconsejó a Vargas Llosa que mandara la novela a España para participar en el Premio Biblioteca Breve que es la competición de novelas. Al comienzo, el autor no quería participar en la competición pero al fin cambió de idea. Entonces aunque la novela provocó discusiones controvertidas, en 1962 el autor ganó el Premio Biblioteca Breve por la comisión que constó de José María Valverde, José María Castellet, Víctor Seix Barral, Carlos Barral y Juan Petit. (Williams 2015, p.25)

Es muy interesante que la novela recogió este premio, aun cuando esta

novela estuvo solo en manuscrito. Este momento se puede considerar por el principio de la fama de Vargas Llosa. Al cabo, el título fue publicado en 1963 por *la Editorial Seix-Barral* de Barcelona. (Oviedo 1992, p. 201)

La novela tenía mucho éxito en España cuando fue publicada en octubre de 1963 pero también se hizo famoso en Perú. España galardonó a *La ciudad y los perros* con el Premio de la Crítica Española de 1963. (Hodoušek et al. 1996, p. 534) En Francia la novela estuvo a punto de obtener el Premio Prix Formentor – solo le faltó un voto, no obstante recibió el segundo lugar en esta competición. La obra *La ciudad y los perros* fue reeditada muchas veces y fue traducida a muchas lenguas como por ejemplo: holandés, italiano, finlandés, checo o búlgaro. (Martín 1979, p. 46-47)

Por otro lado, la controversia de esta novela provocó el aflujo de la crítica. El siguiente texto incluye solo algunos de los críticos y sus opiniones sobre *La ciudad y los perros*. Es necesario mencionar que existen dos grupos de críticos de *La ciudad y los perros*. Al primer grupo pertenecen críticos que intentaron hacer las críticas justas y equilibradas. Uno de estos críticos representa la editora de *New York Times* Sara Blackburn que después de leer *La ciudad y los perros* dijo que la lectura era sofocante. Entre los críticos justos se halla asimismo *El London Times Literary Supplement*. Según *El London Times Literary Supplement* dijo que a veces los personajes de Mario Vargas Llosa no son persuasivos y el autor no los profundiza ni en sus caracteres ni en sus relaciones. El último mencionado crítico representa Luis Harss. Este crítico opina que Mario Vargas Llosa encubre los datos significativos para lectores que están engañados por causa de los fines melodramáticos y de sorpresas de los epílogos desconcertantes. (Martín 1979, p. 253)

Como se han mencionados las críticas justas y equivalentes, asimismo hace falta referenciar los críticos más severos Alberto Oliart, Manuel Pedro González y Washington Delgado. Según Alberto Oliart, *La ciudad y los perros* muestra la dificultad para los traductores porque contiene el desorden y el caos obvio y lleva su técnica a extremos. Washington Delgado dibuja *La ciudad y los perros* cómo atmósfera teatral con los personajes que son falsos y no na-

turales y equivocan el pensamiento del lector. Él advierte que Vargas Llosa plantea difusamente los problemas éticos que acaban con el fin idéntico ya que no se encuentra la solución para estos problemas. A su manera de ver, la vida es más lógica y más racional que como lo imagina Mario Vargas Llosa. El crítico más severo de Mario Vargas Llosa, es considerado Manuel Pedro González. Él declara sobre *La ciudad y los perros* que no tiene autenticidad ni profundidad, es aburrida y que sus técnicas son importadas y solo presentan malabarismos de estilo. (Martín 1979, p. 255)

Hace falta mencionar que *La ciudad y los perros* causó la crítica más agitada en Perú. La publicación de *La ciudad y los perros* provocó el escándalo en Perú. En esta novela apareció la sátira contra el Colegio Leoncio Prado y cuando el título se comenzó a venderse, el colegio se decidió defender su honra y mantener su posición conservadora. El Colegio Leoncio Prado proclamó a Vargas Llosa por un pervertido mental. Además, esta institución organizó la ceremonia donde se quemaron miles de copias de la novela *La ciudad y los perros*. (Martín 1979, p. 47-48)

Existen algunos argumentos por qué la sociedad peruana casi ha detestado a *La ciudad y los perros*. En la novela, Mario Vargas Llosa ensució los valores tradicionales católicos, el colegio militar y la vida de la clase social media porque utiliza la lengua ruda y vulgar y menciona a las prácticas sexuales extraordinarias. Todo mencionado ofende a los que seguían los valores tradicionales. Otra razón del odio peruano por *La ciudad y los perros* es que la novela insulta la autoridad militar y ética que está vinculada con oligarquía peruana. (Williams 2015, p. 24-25)

1.3.2 Las adaptaciones al cine

Gracias a las técnicas del estilo narrativo de Mario Vargas Llosa en el que el protagonista describe qué ve, los cineastas encuentran rodar la película más fácil, ya que este estilo narrativo se asemeja al punto cinematográfico de vista (asimismo gracias a flashforwards y flashbacks). Es necesario decir que se notan dos tipos de adaptaciones que se distinguen de la novela original. El primer tipo no comparte los juicios ideológicos de la novela original, sin embargo intenta conservar el hilo argumental. El segundo tipo mantiene el nombre original de la novela con motivo de la popularidad y el éxito en el mundo hispanohablante. (Kristal, King 2012, p. 201)

El director peruano Francisco Lombardi filmó la adaptación de la novela *La ciudad y los perros* en 1985 y conservó el nombre del título. Por esta adaptación Lombardi ganó el premio a la mejor dirección en el Festival de cine de San Sebastián. Además, Lombardi mantuvo algunos fundamentos de la novela como la vida opresiva en el colegio militar Leoncio Prado o la muerte del cadete Ricardo Arana. El argumento rodea alrededor de Teresa y sus pretendientes el Jaguar, el Poeta y el Jaguar que descubren que la vida en el colegio militar depende de quién es el más fuerte. El director Lombardi nota Perú con la vista pesimista y apocalíptica y brinda a los espectadores su punto difuso de vista. En lugar del dibujo del colegio militar como el micromundo de la sociedad peruana, Lombardi muestra por el discurso del teniente Gamboa que el mundo está estropeado. Eso se muestra cuando el teniente Gamboa se queja que nadie funciona como debería funcionar. (Kristal, King 2012, p. 201-202)

Otra adaptación lleva nombre *El Jaguar* y fue rodada en 1986 por el director chileno Sebastián Alarcón. El protagonista de la película el Jaguar está basado en el carácter del protagonista el Jaguar de la novela *La ciudad y los perros*. El protagonista el Jaguar de *La ciudad y los perros* es el hombre de acción con el sentido de justicia y de la disciplina y por causa de la capacidad de atacar el orden establecido corrompido, el Jaguar podría llegar a ser el

líder revolucionario. El director Alarcón utilizó las cualidades del Jaguar de *La ciudad y los perros* para su Yaguar en la película. Durante la filmación, Alarcón vivía en el exilio en la Unión Soviética y en Chile gobernó el dictador el general Augusto Pinochet. Para expresar su desacuerdo con la dictadura de Pinochet, Alarcón situó el Yaguar al argumento como el iniciador posible de la revolución en Chile. En la película *el Yaguar*, Alarcón pone énfasis en los problemas en la sociedad corrompida y sus soluciones por medio del uso de la violencia. (Kristal, King 2012, p. 203)

Otra de las películas basadas en *La ciudad y los perros* es *Pantaleón y las visitadoras* que fue dirigida por Francisco Lombardi en 1999. Según los propósitos de Mario Vargas Llosa, los guionistas Enrique Moncloa y Giovanna Pollarolo junto con el director Lombardi se identifican con la idea de conferir el sentido humorístico al tema la corrupción en las autoridades militares peruanos en la adaptación fílmica. Lombardi para el rodaje de la película *Pantaleón y las visitadoras* adaptó y combinó dos novelas que se titulan *Pantaleón y las visitadoras* y *La ciudad y los perros*. A Lombardi le encantó la idea de unir dos personajes contrastantes como el teniente Gamboa de la novela *La ciudad y los perros* y Pantaleón Pantoja de la otra novela. Ambos protagonistas comparten fracasos y el fallo en su empleo militar. El fallo de Pantaleón se atribuye a su falta porque deseaba cumplir los mandatos de sus superiores. Él no triunfó y fue trasladado al cargo más bajo en Pomata. Por el contrario el teniente Gamboa fue trasladado al cargo más bajo en Juliaca por culpa de la corrupción de autoridades militares. Bien que Lombardi incorporó ambos títulos en el argumento de esta película, en la adaptación fílmica predomina las ocasiones chistosas en las que Pantaleón lucha contra el ejército peruano por causa de la reducción del abuso sexual de la gente local. Entonces el argumento se alejó bastante de la narración de *La ciudad y los perros*. (Kristal, King 2012, p. 204)

Con relación de *La ciudad y los perros*, el director Lombardi creó la adaptación de la novela *Tinta Roja* del escritor chileno Alberto Fuguet donde aparecieron los elementos de esta novela de Mario Vargas. El protagonista

termina los estudios y sueña con ser escritor. Entre otros elementos se integra por ejemplo la denominación del protagonista principal pero a distinción de *La ciudad y los perros*, el protagonista principal se llama Alfonso Fernández y no Alberto Fernández. (Kristal, King 2012, p. 209)

En conclusión, es notable como Mario Vargas Llosa festejó el mundo cinematográfico en su novela *La ciudad y los perros*. Es posible que Mario se dejó inspirar por algunos componentes cinematográficos en *La ciudad y los perros* porque en esta novela se hallan las técnicas narrativas múltiples y los protagonistas visitan los espectáculos en el cine. Tal vez, por causa de la referencia al mundo cinematográfico los directores se aficionaron a la novela *La ciudad y los perros* y convirtieron la narración en imágenes móviles en la pantalla de cine.

2 Análisis de la novela

2.1 Los personajes de la novela *La ciudad y los perros*

En *La ciudad y los perros* aparecieron muchos personajes principales y secundarios. El siguiente capítulo se dedica al análisis de estos personajes. Como Mario Vargas Llosa intentó aplicar su filosofía y los temas principales como la relación de víctima-victimario o la muerte en toda la novela, la característica se refiere no solo a un protagonista sino a los personajes generalmente. Entonces en *La ciudad y los perros*, los protagonistas individuales forman el personaje colectivo. (Martín 1979, p. 94) Como esta novela incluye muchos personajes cuyos análisis serían extensos, este trabajo se especializa solo en algunos de los personajes principales.

2.1.1 El Poeta

El Poeta representa al cadete del colegio militar Leoncio Prado que se llama Alberto Fernández. Alberto junto con el Boa, el Jaguar y Ricardo Arana representan los protagonistas de esta novela pero también son los narradores. En la narración se encuentran cuatro tipos de enunciaciones. La primera es la enunciación exterior que narra el narrador omnisciente. La segunda es la enunciación del narrador omnisciente representado por antedichos protagonistas. La tercera representa los monólogos de los protagonistas y la cuarta es el interior punto de vista de conciencia. Además, las narraciones pasan en los diferentes planos temporales y espaciales. (Castro-Clarén 1992, p. 32-34) El relato de Alberto es dividido en los fragmentos del pasado, del presente y del futuro y se entrelazan y no siguen según el tiempo cronológico. La historia de Alberto contiene las memorias del niño antes inscribirse en el Leoncio Prado. Durante la infancia Alberto era el niño inocente y jugaba con sus amigos Pluto, Tico, Bebe, Emilio y Paco. La novela también incluye los acontecimientos

que pasan durante el estudio de Alberto en el Leoncio Prado como son los hechos del Círculo o la muerte de su amigo Ricardo Arana. Su historia acaba con el futuro en lo que el lector se entera que Alberto acabó sus estudios en el Leoncio Prado y encontró a la nueva novia Marcela.

El protagonista el Poeta representa dos papeles que son el Poeta y Alberto Fernández. Esto muestra la dualidad de dos personalidades distintas que incluye solo un protagonista. Por un lado, Alberto se comporta como el hombre honesto y el héroe, por otro lado representa el cobarde y el pervertido. (Castro-Klarén 1992, p. 35-37)

Alberto actúa como el héroe cuando su amigo Ricardo Arana muere. Después de la muerte del Esclavo, Alberto encuentra el sentido de la vida en la justificación y de la limpieza de la fama del Esclavo e intenta detectar el asesino. Desde este momento, Alberto se convierte en el rebelde y su destino es oponerse al Jaguar y a las autoridades del colegio. (Kristal, King 2012, p. 15-17)

Alberto Fernández se decide por encontrar al culpable real de la muerte del Esclavo. Aunque Alberto tiene buena intención de ayudar al amigo, al cabo hacerle daño a alguna gente y a sí mismo también. Alberto paga por su falta. El colegio con miras a mantener el honor, amenaza a Alberto y él está acallado y no puede luchar por verdad y justicia. En este momento, Alberto se comporta como “el vicio de verdad” que es el término que Vargas Llosa utilizó en el artículo sobre *El extranjero* (1942) de Albert Camus. (Kristal, King 2012, p. 13) Desea llegar a saber la verdad sobre la muerte cueste lo que cueste. Acusa a Jaguar de haber asesinado al Esclavo. Este culto de verdad representa un rasgo de carácter para el rebelde que rebate la realidad circunstante y afirma el poder del individual. Alberto busca y lucha por la verdad y la justicia y no acepta mentiras de instituciones que tienen la historia colectiva. Este sistema colectivo significa el poder que oculta y encubre la verdad y además abusa la realidad. (Kristal, King 2012, p. 13)

Al contrario, Alberto se comporta como avaro y pervertido. Al principio de la novela al lector le parece que el Poeta es solo el artista

al que le falta dinero. Gradualmente descubre que el Poeta necesita dinero para que pueda visitar al burdel y tener el sexo con la prostituta ilustre Pies Dorados. Alberto Fernández quiere visitar al burdel para que se jacte de eso a sus compañeros y consiga inspiración para sus novelas pornográficas. (Castro-Klarén 1992, p. 35-36) Alberto Fernández percibe dinero como la recompensa de las malas relaciones familiares lo que causó el padre porque abandonó a la familia por causa de aventuras amorosas con otras mujeres. Alberto quiere para que su padre vuelva a casa y le perdonaría a su padre en el caso de que le pague:

<<Podría ir y decirle dame veinte soles y ya veo, se le llenarían los ojos de lágrimas y me daría cuenta o cincuenta, pero sería lo mismo que decirle te perdono lo que hiciste a mi mamá y puedes dedicarte al puterío con tal que me des buenas propinas.>>

(Vargas Llosa 2017, 22-23)

Además, Alberto estaba formado de sus experiencias en el ambiente familiar en lo que el padre no aprecia a su mujer y percibe a mujeres solo como objetos. Esta experiencia se manifiesta en el comportamiento y en la personalidad de Alberto. Igual que su padre percibe a las mujeres como objetos de su deseo sexual y busca a las mujeres solo para conseguir las experiencias sexuales que puede utilizar en la escritura de las novelas pornográficas.

Es necesario mencionar que excepto de la dualidad del personaje Alberto Fernández hay otro rasgo muy importante que es la relación el padre y el hijo. Toda *La ciudad y los perros* se dedica a la relación entre el padre y el hijo. Alberto figura como el hijo, el Jaguar ilustra al padre. Alberto como el hijo se revela como el rebelde y el guerrero que se esfuerza por libertar de la dominación del padre y reforma su vida según él. A consecuencia de esto, el hijo hace una metamorfosis de la realidad y forma su propia realidad. Alberto como el hijo se rebela contra el Jaguar y las autoridades del colegio para que redima su alma y su carácter y asimismo efectúe la catarsis (Krishtal, King 2012, p. 16). Alberto se esfuerza a escapar de la realidad mediante la

ficción y redime a su alma y forma la realidad por medio de la escritura de las novelas pornográficas y las cartas de amor. De esta manera, se rebela contra las autoridades del colegio porque practica algo que esta institución desecha y halla como el hecho absolutamente inadmisible.

El último rasgo importante que se encuentra en este personaje es la relación la víctima x el victimario. En la novela *La ciudad y los perros* Alberto representa la víctima y el victimario es representado por las autoridades del colegio militar. Por el conflicto entre el victimario y la víctima, la inocencia de la víctima se destruye lo que influye al lector para que se identifique con la víctima Alberto y vea a las autoridades del colegio como el enemigo mortal. Además, asimismo el apodo irónico el Poeta evoca el concepto que se hizo la víctima por la sociedad corrompida y putrefacta que lo destroza moralmente. Mario Vargas Llosa utilizó el apodo el Poeta para que mostrara como se ha visto no solo al poeta pero también al escritor en América Latina. (Martín 1979, p. 86-88) En el libro la *Antología mínima de M. Vargas Llosa* (1969) se escribe que en sociedades como la nuestra, la vocación literaria es un tipo de la carga moral o el handicap respecto al resto de los hombres que quieren hacerse abogados y dueños de empresa. En el Perú, la literatura no significa casi nada y por eso elegir la literatura es como elegir la locura. (Poniatowska, Vargas Llosa 1969, pág. 53-54) En Lima, un chico que publica poemas se hace automáticamente puesto en observación. Por este motivo, Alberto representa un papel del poeta y asimismo para que los lectores se compadezcan de él. El autor intenta mostrar la aversión de la sociedad por poetas y escritores. Cuando la gerencia del Colegio Leoncio Prado averiguan que Alberto ha escrito las novelas eróticas, no lo consideran como el posible escritor futuro sino un privado lo que es necesario enmudecer. (Martín 1979, p. 89)

2.1.2 El Jaguar

El cadete Jaguar se crió solo con su madre en la provincia Bellavista. Representa uno de los protagonistas que narran su historia. En *La ciudad y los perros* se encuentran los fragmentos de la vida pasada, presente y futura del Jaguar que no están ordenados cronológicamente sino se entrelazan. Entonces el lector se entera de que en el pasado el Jaguar estaba enamorado de Teresa pero su amigo Higuera lo pervirtió moralmente. En el presente el Jaguar narra sobre los hechos crueles del Círculo y el estricto régimen castrense en el Leoncio Prado. Al fin, el futuro donde el lector se da cuenta de que el Jaguar se convirtió en el hombre decente que se casa con Teresa. Durante la lectura, el lector revela la dualidad del Jaguar. Al principio el Jaguar parece como el asesino, el agresor cruel pero luego el lector se da cuenta de que el Jaguar era el niño inocente y enamorado de Teresa. El lector no comprende como un personaje puede incluir dos personalidades totalmente distintas y lo obliga a leer la novela otra vez y reflexionar sobre la culpa o la inocencia del Jaguar. (Castro-Klarén 1992, p. 37-38)

El poder del Jaguar se relaciona inseparablemente con la búsqueda de la libertad. El Jaguar representa el líder y el transgresor que se rebela y lucha contra el poder exterior que constituye las autoridades de colegio e incluso él forma su propio dominio de poder. La nueva forma del poder del Jaguar se creó el Círculo donde se agrupan el Jaguar y sus compañeros El Boa, Cava y Vallano. En el Círculo gobierna la autoridad del Jaguar y todos los miembros demonizan al mundo de los alrededores. El Jaguar consigue gracias a su rebeldía y la actuación contra las autoridades del colegio la nueva identidad. El Jaguar pierde su propio nombre y el nuevo nombre es el símbolo de la nueva identidad. Él rehace el mundo pero también transforma las identidades de los miembros del Círculo. El Círculo inventa su sociedad con su propia realidad y reglas y a la vez cancelan y reniegan la realidad exterior. (Kristal, King 2012, pág. 15)

Además, el Jaguar no representa solo al líder del Círculo sino cree que su papel en el Leoncio Prado es ser el padre de los cadetes que los transforma en los hombres. El Jaguar cree que se comporta como el padre de sus compañeros:

Yo los defendí de los de cuarto cuando entraron. Se morían de miedo de que los bautizaran, temblaban como mujeres y yo les enseñé a ser hombres.

(Vargas Llosa 2017, p. 421)

Aunque el Jaguar se esfuerza por educar los hombres de sus compañeros, él lo hace solo para aprovecharse. Asimismo, el Jaguar representa el medio en el Leoncio Prado gracias lo que los cadetes se cambian en los hombres. Aun cuando el Jaguar y los padres de los cadetes creen que los cadetes necesitan algún medio para transformarse en los hombres, no se dan cuenta de que los cadetes necesitan actuar por sí mismos y encuentran la virilidad. (Bellalouna et al. 2000, p. 19)

El Jaguar supone dos significados. Primero, el Jaguar es el rebelde y el hijo que se rebela contra las autoridades. Además, el Jaguar personaliza el líder y el padre violento y autoritario en lo que se refiere a los miembros del Círculo. Por lo antedicho, uno de papeles representados del Jaguar es el padre. En *La ciudad y los perros* el padre es el poseedor principal del poder y el tema esencial. El padre expresa la realidad maldita y además él muestra el mal que desconcierta el equilibrio del universo. Por aquí se halla el significado encubierto porque el padre encarna también el dictador Odría. (Kristal, King 2012, p. 15) Los individuales se rebelan y luchan contra este símbolo del poder y mal y al mismo tiempo se enfrentan con la realidad maldita.

El Jaguar como el hijo forma su propia realidad y su destino gira alrededor de su rebelión contra su padre que es representado por las autoridades del colegio. Además el propósito de su rebelión desaparece cuando el padre muere. El Jaguar pierde su sentido de la vida y la identidad cuando las autoridades del colegio tratan indiferentemente al Jaguar. Después de que las autoridades del colegio dejaron interesarse por la averiguación de la muerte del Es-

clavo, el Jaguar extravía su fuerza. El Jaguar es dependiente de este combate contra la gerencia del Leoncio Prado porque no posee ninguna identidad excepto del rebelde luchando contra el padre. (Kristal, King 2012, p. 17) Consecuentemente, el Jaguar pierde su identidad y llega a ser el burócrata insignificante.

Además, el Jaguar caracteriza el personaje que se encuentra en el centro entre el victimario y la víctima. Por una parte, el Jaguar encarna la víctima de las autoridades del colegio militar que para esconder la verdad de la muerte del cadete Ricardo Arana lo transforman al Jaguar en el burgués e insinúa que su inmoralidad fue disfrazada. Por otra parte El Jaguar es el victimario que influye y domina a sus compañeros y castiga a los más débiles. (Martín 1979, p. 86)

2.1.3 Teresa

Teresa es la chica que representa el símbolo de la inocencia y la virgen. Como virgen, Teresa necesita ser protegida en la guerra y se casa con un hombre apropiado durante la paz. Terese interpreta la mujer ideal y aunque hace cosas corrientes como son ir a escuela, cocinar ocuparse de hogar y su tía, Teresa es la motivación principal en la vida de tres cadetes de *La ciudad y los perros*. (Bellalouna et al. 2000, p. 20-21) Además, Teresa representa la mujer doméstica y delicada que sufre en las relaciones con los hombres a los que se aferra. (Castro-Klarén 1992, p. 22) Teresa se enamora de tres protagonistas de clases sociales diferentes y de caracteres distintos que representan Ricardo Arana, Alberto Fernández y el Jaguar. Es interesante que cada de estos chicos percibe a Teresa de otra manera. Ricardo Arana se enamoró de ella cuando la vio en la calle. Su amor es platónico: Teresa le gusta a Ricardo y solo le entrega las cartas de amor a la invita a una cita pero Ricardo no piensa sobre ella como su novia futura, más bien busca a alguien bueno gracias lo que no se sentiría solo. No es cierto que Alberto se enamorara de Teresa porque la percibe como objeto de su deseo sexual y más bien razona sobre las experiencias sexuales de Teresa:

¿Y tú no has tenido muchos enamorados?

¿Yo? Ninguno. [...]

[...]Será porque tú no has querido.

¿Qué cosa?

Que no has tenido enamorados –dudó un segundo [...]

(Vargas Llosa 2017, p. 118-119)

Además, Teresa pertenece a la clase social más baja que Alberto, de lo que luego Alberto se da cuenta y encuentra a la nueva novia Marcela perteneciendo a su clase social. La relación entre el Jaguar y Teresa es totalmente diferente y se asemeja al cuento de hadas. Teresa encarna ala princesa y el Jaguar representa al príncipe que están separados pero al fin de la novela se encuentran y se casan:

debía terminar sus estudios allí e inscribirse en el Leoncio Prado de por causa de la decisión de su familia. Es que durante el estudio en el Colegio La Salle, Alberto se enamoró de la chica Helena. Ella lo rechazó y Alberto no aprobó el examen con motivo de Helena. En el siguiente párrafo Alberto habla con sus padres que llegaron a saber que Alberto no había aprobado el examen:

[...] Esto no ha ocurrido nunca en mi familia. Se me cae la cara de vergüenza [...]

-Pero esto se acabó –dijo el padre sin prestar atención a la madre-. Es un escándalo. No voy a dejar que echas mi apellido por el suelo. Mañana comienzas tus clases con un profesor particular para prepararte al ingreso.

-¿Ingreso adónde? –preguntó Alberto.

-Al Leoncio Prado. El internado te hará bien.

(Vargas Llosa 2017, p. 254)

Los padres están enfadados porque el fracaso del examen fue una deshonra para no solo el chico decente sino para toda la familia. Según el padre, nadie había fracasado el examen antes y entonces el padre lo envió al internado de Leoncio Prado. Alberto entró al Leoncio Prado para que salvara la honra de su familia que tiene en común con Mario Vargas Llosa.

En el estudio de Raymond Leslie Williams se dice que según Ernesto Vargas, Mario Vargas Llosa era el niño depravado y maleducado. El momento peor ocurrió cuando Ernesto Vargas reveló que su hijo escribía poemas, estaba decidido que Mario Vargas Llosa iba a estudiar al colegio militar. Es que el padre del autor consideraba la escritura de poemas por afeminado y relacionado con la homosexualidad y planeaba formar el hombre verdadero de su hijo. (Williams 2015, p. 11) A la inscripción de Mario Vargas Llosa contribuye otro acontecimiento. En 1948 el General Odría llevó al golpe militar. Puesto que su padre Ernesto Vargas era el partidario ardoroso del levantamiento de Odría, fue decidido definitivamente por la inscripción de Mario Vargas Llosa en el Colegio Militar Leoncio Prado. Además, de este modo Ernesto Vargas intentaba disminuir consecuencias de la educación de la familia Llosa

gracias a la que Vargas Llosa se convirtió en una persona presumida y caprichosa. (De la Peña, 2019)

Al Colegio Militar Leoncio Prado cada estudiante llevó sus traumas y conflictos de su familia, su nación, la región de donde vinieron etc. Por otra parte, esto causó un choque mundial porque en el Leoncio Prado se encontraron los chicos de las clases sociales y las naciones diferentes. Entonces en el Leoncio Prado se hallaba la realidad multiforme de Perú que fue representada por la diversidad social y la diversificación matizado puesto que se encontraron negros, cholos, indios y blancos. (De la Peña, 2019) Cholo representa el mestizo del europeo y del indígena. (RAE 2019) Allí, Mario descubrió toda la gama de la sociedad heterogénea peruana y conoció los grupos étnicos y los varios niveles sociales de Perú de los que no había tenido ni idea antes. Esto es muy importante no solo para la obra de Mario Vargas Llosa pero también para el mundo porque Mario Vargas Llosa dio una percepción social del Perú. (Williams 2015, p. 11)

También Alberto y Ricardo Arana se encuentran con toda la gama de la sociedad heterogénea peruana. En *La ciudad y los perros* en el Leoncio Prado compran en un kiosco llamado La Perlita que pertenece a Paulino. El narrador dice en *La ciudad y los perros* que Paulino es el injerto – tiene ojos rasgados de japonés, mentón y pómulos cobrizos de indio ancha jeta de negro. (Vargas Llosa 2017, p. 133) El injerto es la parte de tejido vivo que es implantada en alguna parte corporal con efectos estéticos o para reparar lesiones. (RAE 2019) El narrador apodó a Paulino como el injerto porque parece como un mestizo de negro, cholo y japonés. Los miembros del Círculo representan también la diversidad de la sociedad peruana. Así llamado el negro Vallano representa afroperuano y Cava interpreta el cholo. La chica Teresa con la que salen el Jaguar, Alberto y Ricardo es también mestiza.

El estudio en el Leoncio Prado es muy dificultoso para los cadetes que están en contacto con el régimen militar estricto y el acoso de otros cadetes. Su escape ante la realidad cruel los cadetes la encuentran en beber alcohol, fumar cigarrillos y las visitas a la prostituta Pies Dorados. En el siguiente pá-

rrafo, Alberto visita a la prostituta llamada la Pies Dorados por primera vez para obtener alguna experiencia sexual:

Es la primera vez que vengo –dijo Alberto, enrojeciéndose-. Yo...

Lo interrumpió otra carcajada, más ruidosa que la anterior [...]

[...] Todos los días aparece alguien que viene por primera vez, qué tal frescura.

(Vargas Llosa 2017, p. 126)

En este párrafo, Alberto visita a la prostituta llamada la Pies Dorados para obtener alguna experiencia sexual. Pero Alberto es un poco inocente y tímido que cuando habla con la Pies Dorados, se enrojece y no es capaz de tener el acto de sexual con ella por causa de su inocencia y la falta de la experiencia sexual. Es posible que Mario Vargas Llosa pasó algo de su inocencia de la infancia al personaje Alberto. La inocencia en la infancia de Mario Vargas Llosa demuestra la experiencia de Vargas Llosa en 1945. Un día Mario Vargas Llosa y sus amigos querían nadar en el río Piura cuando sus amigos le explicaron como se producen y se nacen niños desde el punto biológico de vista. Hasta este momento Vargas Llosa había creído que niños provinieron de París de donde cigüeñas los distribuyeron. Vargas Llosa consideró esta versión del origen humano como cruel y común, además le parecía ofensiva. Entonces esto muestra que joven Mario Vargas Llosa fue muy inocente como del niño. (Williams 2015, p. 6-7)

Aparte de la inocencia, Mario Vargas Llosa y Alberto Fernández comparten otra calidad que es el deseo de luchar por la verdad. Ambos Alberto y Mario Vargas Llosa se consideran cómo transgresores que cuestionan y contradicen la realidad y “la verdad” las que crean las autoridades. Vargas Llosa y Alberto buscan la verdad auténtica y luchan por la justicia. (Kristal, King 2012, pág. 13) Mario Vargas Llosa consiguió esta calidad durante su infancia porque fue educado en el ambiente católico. Lo influenciaron su madre, abuelos y tíos que eran los creyentes y por eso Mario Vargas Llosa se acostumbró a vivir en la verdad y consiguió la vista moral por el mundo. No solo Vargas Llosa, sino asimismo su protagonista Alberto se comporta se-

gún sus principios morales y se identifica con el código del honor. (Kristal, King 2012, p. 10) En el extracto próximo Alberto habla con el teniente Gamboa sobre la muerte de Ricardo Arana. Alberto se confía en Gamboa con su sospecha:

-La muerte del cadete Arana no fue casual –dice-. Lo mataron. Ha sido una verganza, mi teniente.

...-Lo han asesinado –añade-. Ha sido el Círculo. Lo odiaban. Toda la sección lo odiaba, no tenían ningún motivo, él no se metía con nadie. Pero lo odiaban porque no le gustaban las bromas ni las peleas. Lo volvían loco, lo batían todo el tiempo y ahora lo han matado.

(Vargas Llosa 2017, p. 313)

Alberto no cree que la muerte de su amigo fuera un accidente fatal lo que dice la gerencia del Leoncio Prado y se decide averiguar la verdad. Lo que pasa es que Alberto cree que El Jaguar lo mató y Alberto quiere declarar culpable del asesinato y castigarlo. A través de Alberto, Mario Vargas Llosa intentaba imponer sus principios morales y mostrar a lectores que la verdad está influenciada por la política u otras instituciones y es dificultoso alcanzar la verdad para el individuo. Vargas Llosa se esfuerza también en persuadir a los lectores que es importante seguir la verdad y los principios morales.

El último rasgo que tienen en común Alberto Fernández y Mario Vargas Llosa es el talento literario. El apodo el Poeta del cadete Alberto Fernández es la confirmación de eso. Alberto se apodo cómo el Poeta porque escribe asimismo las cartas de amor y las novelas pornográficas cuales él vende o cambia por dinero o cigarrillos. También sus compañeros lo visitan para que les escriba una carta de amor para sus novias o las novelitas pornográficas. Mario Vargas Llosa fue asimismo el cadete en el Leoncio Prado y escribía cartas de amor y las novelitas pornográficas para sus compañeros. Mario Vargas Llosa se convirtió bastante en el escritor profesional en el Leoncio Prado. Otros estudiantes en el Colegio Militar Leoncio Prado lo visitaban para que escribiera en nombre de ellos las cartas de amor en cambio a cigarrillos. Mario Vargas Llosa daba esos cigarrillos a sus amigos entonces, él hacía el servicio

gratuito a sus amigos. Además, para Mario Vargas Llosa la lectura y la escritura se hicieron el escape de la realidad cruel en el Colegio Militar Leoncio Prado, el régimen militar y el maltrato de su padre y sus compañeros. (Williams 2015, pág. 11) A diferencia de Mario Vargas Llosa, Alberto demanda cigarrillos o dinero por la escritura, piensa por él mismo y entonces se conduce un poco egoísta. En el siguiente fragmento de *La ciudad y los perros* transcurre la conversación entre Alberto y Ricardo Arana sobre la escritura de cartas de amor:

-Escribir una carta es muy fácil –dice Alberto-. Lo más fácil del mundo.

-No. Es fácil saber lo que quieres decir, pero no decirlo.

-Bah –dice Alberto-. Puedo escribir diez cartas de amor en una hora.

-¿De veras? –pregunta el muchacho, mirándolo fijamente.

(Vargas Llosa 2017, p.166)

El fragmento enseña el talento de Alberto para la literatura y que no le pone dificultades escribir los textos durante el tiempo corto. Asimismo prueba que Alberto tiene afición por escribir cartas de amor para las novias de sus amigos en nombre de ellos. El otro fragmento demuestra el momento de Alberto durante su estudio en el colegio militar en el que está escribiendo las novelas pornográficas:

Colocó el lapicero en su boca y releyó toda la hoja. Todavía agregó una última frase: <<La mujer pensó que los mordiscos del final habían sido lo mejor de todo y se alegró al recordar que el hombre volvería al día siguiente>>. Alberto echó una ojeada a las hojas cubiertas de palabras azules; en menos de dos horas, había escrito cuatro novelitas.

(Vargas Llosa 2017, p. 161)

Gracias a estas novelas pornográficas Alberto y Vargas Llosa consiguen reconocimiento de sus compañeros y ganan dinero o cigarrillos para sus amigos. Por otro lado, su talento literario lo lleva casi a la ruina puesto que las novelitas pornográficas son inadmisibles en el Leoncio Prado. Cuando Alberto lucha por su amigo muerto y el colegio militar descubre lo que Alberto escribe, Alberto debe callar y no luchar para que la institución no lo expulse. Al contrario, la escritura en el Leoncio Prado fortalecía el deseo de Mario Vargas

Llosa de hacerse escritor.

2.2.2 Los elementos autobiográficos en el personaje el Esclavo

Otro personaje que expresa algunos elementos biográficos de Mario Vargas Llosa es Ricardo Arana apodado el Esclavo. A través del personaje el Esclavo, Mario Vargas Llosa dibujó las palizas humillantes y miedos de su padre. Aunque su infancia era traumática, le ayudó a Mario Vargas Llosa para que se hiciera el autor profesional.

Uno de los temas principales en los que aparecen los elementos autobiográficos representa el traslado. Entre episodios de la novela pertenecen las memorias del protagonista Ricardo Arana apodado el Esclavo. Se acuerda de su ciudad natal Chiclayo. Durante una mañana Ricardo Arana con su madre Beatriz parten a Lima donde se encuentran con el padre de Ricardo Arana. Se quedan aquí y empiezan a vivir juntos. El traslado es un rasgo que tienen Ricardo Arana y el autor Mario Vargas Llosa en común. Mario Vargas Llosa se mudó varias veces con el paso de su infancia. Él nació el 28 de marzo de 1936 cerca de Plaza de Armas en Arequipa. En Arequipa Mario Vargas Llosa vivió con sus abuelos Don Pedro Llosa y Doña Carmen Ureta y su madre Dorra. Cuando Mario Vargas Llosa tenía un año, se mudó con su abuelo y su madre a Cochabamba en Bolivia donde vivió nueve años. En 1946 volvió a Piura donde estudió en el colegio La Salle. Después un año Mario Vargas Llosa se mudó junto con su padre y madre a Lima. En 1952 regresó a Piura y un año después se fue a Lima otra vez para estudiar en la universidad. Hasta que Mario Vargas Llosa tenía 16 años, se había trasladado seis veces y había vivido en cuatro ciudades diferentes en dos países. Estos viajes y mudanzas en la infancia se reflejaron en su vida posterior. En la adultez temprana Mario Vargas Llosa ha viajado mucho y soñar con viajar por muchas ciudades extranjeras. Dicho de otro modo, se convirtió en un nómada que viajaba para hacer frente a su vida infeliz. (Kristal, King 2012, p. 9-10)

Por lo antedicho, Mario Vargas Llosa se mudó muchas veces durante

su infancia. Algunos de estos traslados estaban relacionados con su padre. En diciembre de 1946 cuando Mario Vargas Llosa tenía 11 años, vivía felizmente con su madre, abuelos y tíos en Piura (Perú) donde lo mimaban y consentían. Mario Vargas Llosa vivía en la seguridad económica y emocional con la educación defensora y llena del agasajo. Tenía esta infancia consentida asimismo cuando su abuelo fue nombrado el prefecto de Piura. (Williams 2015, p. 6) Un momento crítico ocurrió un día en diciembre de 1946 cuando su madre Dora Llosa lo llevó a Mario Vargas Llosa al lobby de un hotel en Piura para que encontrara a su padre sin anunciar. Dora Llosa y Ernesto Vargas se reunieron y se reconciliaron secretamente antes la reunión del padre con Mario Vargas Llosa. (Williams 2015, p. 10) Mario Vargas Llosa estaba sorprendido porque toda su familia le había narrado que su padre era un piloto heroico que había muerto durante un accidente aéreo. Antes de diciembre 1946, Mario Vargas Llosa podía conocer a su padre solo de la fotografía en la que su padre con el gorro marino se sonría y le parecía amistoso y de buen corazón. Desgraciadamente, Mario Vargas Llosa perdió ilusiones dentro de poco después de esta reunión. Su padre fue un hombre irritable y autoritario lo que fue el contrario exacto de la visión ilusoria de Mario Vargas Llosa. (Kristal, King 2012, p. 9) Además, la primera conversación entre el hijo y su padre en el lobby del hotel no transcurrió con éxito y la relación recíproca se ha agravado desde ese momento. (Williams 2015, p. 10) Luego, Ernesto Vargas convenció a Dora Llosa para que abandonara a su familia y se trasladara con Mario Vargas Llosa y Ernesto Vargas a Lima. (De la Peña 2019) Mario Vargas Llosa tiene este elemento en común con el personaje el Esclavo. Él vivía también con su madre Beatriz y su tía Adele en la ciudad Chiclayo. Un día su madre le anunció que su padre no estaba muerto pero vivía y que la muerte de su padre era una mentira. Al contrario de Mario Vargas Llosa, Ricardo con su madre se reunieron con el padre en la Avenida Salaverry en Lima y no en el lobby de un hotel en Piura como la familia de Mario Vargas Llosa. El siguiente fragmento muestra el primer encuentro del Ricardo Arana con su padre en Lima:

Luego, su madre se separó del hombre, se volvió hasta él y le dijo: <<Es

tu papá, Richi. Bésalo>>. Nuevamente lo alzarón dos brazos masculinos y desconocidos; un rostro adulto se juntaba al suyo, una voz murmuraba su nombre, unos labios secos aplastaban su mejilla. Él estaba rígido.

(Vargas Llosa 2015, p. 21-22)

El Esclavo estaba sorprendido igual que Mario Vargas Llosa no solo porque su padre todavía vivía sino sobre todo porque toda su familia les había mentido durante su vida anterior. Ambos Mario Vargas Llosa y Ricardo Arana eran niños de mamá y percibieron la mentira de la madre como la traición y el viraje en su vida. Además, después de la reunión donde el padre acabó su infancia despreocupada y mimada pues su padre se revela como un maltratador.

Ya desde el primer encuentro de Vargas Llosa con su padre no se expresaron simpatías recíprocas y después de que ambos conversaron un poco, su relación se deterioró. Dentro de poco, la familia se mudó a un pequeño piso de la Calle Salaverry en Miraflores en Lima. (Williams 2015, p. 10) Luego Vargas Llosa averiguó que se equivocó en la idea sobre su padre. Descubrió que su padre no es un héroe sino agresor y maltratador. Encima, Ernesto Vargas tenía la personalidad rigurosa y autoritaria y Mario Vargas Llosa lo temía a su padre. Igual que Mario Vargas Llosa, Ricardo Arana tenía la relación mala con su padre. El padre de Ricardo Arana fue también un personaje autoritario y riguroso e intentaba reeducar a su hijo y no vacilaba en utilizar castigos físicos lo que se puede ver en el siguiente fragmento:

<<Anoche me pegó>>, dijo él, roncamente. <<Un puñete, como si yo fuera grande. No quiero vivir con él.>> Su madre seguía pasándole la mano por la cabeza, pero ese roce ya no era una caricia, sino una presión intolerable. <<Tiene mal genio, pero en el fondo es bueno>>, decía la madre.

(Vargas Llosa 2017, p. 136)

En este fragmento Ricardo Arana habla con la madre y se queja de una paliza de su padre. Ricardo Arana pide a su madre que se trasladen a Chiclayo donde vive su familia. Pero su madre desea quedarse con el padre aunque él pega a ella y a Ricardo. Además, castigos físicos y la reeducación estricta persisten y el miedo de Ricardo se aumentó tanto que Ricardo no quiere aban-

donar su cama hasta que su padre se vaya:

Ha olvidado también que al día siguiente estuvo mucho tiempo con los ojos cerrados después de despertar. Al abrirse la puerta sintió nuevamente que el terror se instalaba en su cuerpo. Contuvo la respiración. Estaba seguro: era él y venía a golpearlo. Pero era su madre. Parecía muy seria y lo miraba fijamente. <<¿Y él?>> <<Ya se fue, son más de las diez.>>

(Vargas Llosa 2017, p. 135)

Este fragmento muestra que Ricardo Arana igual que Mario Vargas Llosa tenía miedo de su padre. Como Vargas Llosa se acuerda de la infancia, su miedo del padre fue tan enorme que Vargas Llosa se escondía a menudo a la cama incluso vestido cuando oyó que su padre vino a casa para que Vargas Llosa no tuviera que verlo. (De la Peña 2019) Además, Ernesto Vargas no soportaba a su hijo mimado ni sus juegos infantiles y para su reeducación utilizaba el maltrato físico y lo pegaba a Mario Vargas Llosa con frecuencia.

Igual que Ernesto Vargas también el padre de Ricardo Arana creía que la mejor manera como reeducar a su hijo mimado e infantil y cambiarlo en un hombre era inscribirlo al Colegio Militar Leoncio Prado, aunque ambos chicos sufrían en este ambiente militar. Como en el Leoncio Prado estudiaban los cadetes de las varias clases sociales, las naciones diferentes y con los problemas personales y además estaban expuestos a la disciplina y la atrocidad del sistema, no es raro que la crueldad y la violencia aparecieron en sus relaciones interpersonales. La vida en el Leoncio Prado fue dominado por la disciplina militar así pues para Mario Vargas Llosa el estudio allí era traumatizante. Encima, Mario Vargas Llosa experimentaba y sufría encierros, acosos constantes y el maltrato físico por parte de militares y sus compañeros. (De la Peña 2019) El Esclavo figuró uno de los cadetes débiles a los que no se gustaban las bromas y alusiones de sus compañeros y por eso lo acosaban y le dañaban también como a Mario Vargas Llosa. El siguiente fragmento muestra la situación en la que el Esclavo charla con el Poeta del robo del examen química:

Han descubierto el robo del examen de química. Habían roto un vidrio.

Ayer vino el coronel. Gritó a los oficiales en el comedor. Todos están como fieras. Y los que estábamos de imaginaria el viernes...

-Sí, -dijo Alberto-. ¿Qué?

-Consignados hasta que se descubra quién fue.

-Mierda-dijo Alberto-. Maldita sea su alma.

(Vargas Llosa 2017, p. 130)

En este fragmento la institución descubre que alguien ha robado el examen química y ha roto un vidrio y quiere castigar a los culpables. Como nadie ha confesado que lo había hecho, el colegio militar castiga a otros cadetes que son inocentes. Por este fraude la gerencia del Leoncio Prado castiga a todos los cadetes que estuvieron de centinela a la noche del robo y estos cadetes no podían irse a casa. Asimismo Mario Vargas Llosa sufrió castigos de la gerencia del Leoncio Prado.

En el Leoncio Prado Mario Vargas Llosa pasó dos años dificultosos lo que fortaleció a su introversión y la soledad. La experiencia del colegio militar lastimó y lo traumatizó. Afortunadamente, después de dos años Mario Vargas Llosa persuadió a sus padres para que se pudiera volver a Piura y acabara los estudios en el Colegio San Miguel. (Williams 2015, p. 13)

3 Conclusión

En este trabajo se realizó el análisis literario de la novela *La ciudad y los perros* en el que se analizaron los protagonistas y los elementos autobiográficos. Para obtener los resultados en la parte “Los elementos autobiográficos del autor” se trabajó con el documental *Mario y los perros* (2019), con las entrevistas de Mario Vargas Llosa pero sobre todo con las biografías sobre Mario Vargas Llosa comparando con los fragmentos de *La ciudad y los perros*. En la parte “Los personajes de La ciudad y los perros” se trabajó con las informaciones de los libros sobre la obra de Mario Vargas Llosa que complementaron los análisis de los protagonistas.

La hipótesis era que la novela *La ciudad y los perros* incluye los elementos autobiográficos y se suponía que los elementos autobiográficos contiene solo el protagonista el Poeta. Lo que se ha examinado fue que Mario Vargas Llosa experimentó la infancia infeliz, solitaria y de miedo con motivo de su padre. Su emociones y la relación mala con el padre expresó no solo mediante el personaje el Poeta sino también mediante el Esclavo. Mediante el Esclavo, Mario Vargas Llosa expresó las palizas humillantes y los miedos de su padre. Ambos Mario Vargas Llosa y el Esclavo habían tenido la infancia feliz antes del conocimiento del padre. Después de que empezaron a vivir juntos su infancia feliz acabó porque su padre era el hombre maltratador y autoritario. Encima, el autor y el Esclavo experimentaron el maltrato y los castigos no solo de sus padres sino en el Leoncio Prado lo que el autor describió en *La ciudad y los perros*. Otro protagonista con el que el autor tiene los rasgos en común es el Poeta. El primer rasgo común es el encuentro con la diversidad social de la gente peruana en Leoncio Prado. Esta institución frecuentaron negros, cholos, mestizos, indios y blancos. Esto es muy importante porque gracias a esta descripción en *La ciudad y los perros* el autor ofreció descripción de la diversidad de la sociedad peruana a todo el mundo. Otro rasgo común es el talento literario. Ambos escribían las cartas de amor y las no-

velas pornográficas que vendían o cambiaban por los cigarrillos o dinero.

La otra parte de la investigación se centró en los significados de los personajes principales. Se ha observado que los protagonistas no representan solo los cadetes, los tenientes, los padres, etcétera. Toda la novela se especializa en tres temas principales en los que se participan todos protagonistas. Primero tema es el cambio de niños en hombres cuando los chicos entran en el Leoncio Prado como niños o cachorros y se cambian en los hombres o los perros como se llaman ellos mismos. El Esclavo no podía cambiarse en hombre porque fue cobarde y débil no fue capaz de defenderse contra otros cadetes ni la gerencia del Leoncio Prado lo que no le permitió este cambio. Otra tema se la relación del hijo con el padre. Esta relación no representa el parentesco sino interpreta el rebelde que se opone a la autoridad que prescribe las reglas, la verdad y la realidad. El rebelde sigue sus reglas propias y busca la verdad auténtica. Los protagonistas en *La ciudad y los perros* se rebelan no solo contra las autoridades del Leoncio Prado sino contra la régimen castrense. Unos de los ejemplos del hijo contra el padre son: el Poeta (el hijo) y el Jaguar (el padre), el Jaguar (el hijo) y la gerencia del Leoncio Prado (el padre). Esta relación se refiere al último tema que es la relación la víctima contra el victimario. La víctima es sobre todo el rebelde que no está contento con las reglas de la autoridad y lucha por la verdad y la justicia. La autoridad es el rival más fuerte y siempre vence al rebelde y además lo castiga. Una de las más grandes víctimas son el teniente Gamboa que se esfuerza por investigar la muerte de Ricardo Arana lo que no le gusta a la gerencia del Leoncio Prado que lo traslada a Juliaca. Otra víctima es Ricardo Arana, apodado el Esclavo, que murió por decir verdad y por los pecados de otros cadetes.

En conclusión del trabajo, aunque Mario Vargas Llosa experimentó la infancia traumática, el acoso y el estricto régimen castrense en el Leoncio Prado, gracias a la interpretación de sus propias memorias y el talento literario escribió *La ciudad y los perros* y se convirtió en escritor profesional. Entre estas memorias pertenecen algunas que pertenecen a las historias de los protagonistas el Poeta y el Esclavo de *La ciudad y los perros* como por ejemplo: el ta-

lento literario, el encuentro con la diversidad de la sociedad peruana, la experiencia con el régimen castrense en el Leoncio Prado o la mala relación con el padre. Y aparte, el Poeta y el Esclavo junto con otros protagonistas mediante sus historias expresan el cambio del niño en el hombre, las relaciones víctima contra victimario y hijo contra padre y la lucha contra la autoridad y la régimen castrense.

4 Bibliografía

BARROS LORENZO, Rocío, FREIRE HERMIDA, Mar, GONZÁLEZ PINO, Ana María, 2006. *Curso de literatura: español lengua extranjera*. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía. ISBN: 84-7711-620-2.

BELLALOUNA, Elizabeth, LABLANC, Michael L., MILNE, Ira Mark, 2000. *Mario Vargas Llosa's "The time of the Hero"*. Detroit: Gale Group. ISBN: 0-7876-4930-9.

CASTRO-KLARÉN, Sara, 1992. *The Understanding Mario Vargas Llosa*. Columbia: University of South Carolina Press. ISBN 0-87249-668-6.

DE LA PEÑA, Chema, 2019. *Mario y los perros*. España. El documental biográfico [online]. [visto 10. 11. 2019]. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=DCtF5mN7tpI&t=722s>

HODOUŠEK, Eduard, et al., 1996. *Slovník spisovatelů Latinské Ameriky: Argentina, Bolívie, Brazílie, Dominikánská republika (...)*. Praha: Nakladatelství Libri. ISBN: 80-85983-10-9.

HOUSKOVÁ, Anna, 1998. *Imaginace Hispánské Ameriky: (Hispanoamerická kulturní identita v esejích a v románech)*. Praha: Torst. ISBN: 80-7215-069-3.

KAŠPAR, Oldřich, 2002. *Dějiny Karibské oblasti*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny. ISBN: 80-7106-557-9.

KERR, Lucille, HERRERO-OLAIZOLA, Alejandro, 2015. *Teaching the Latin American Boom*. New York: The Modern Language Association of America.

ISBN: 978-1-60329-192-7.

KLÍMA, Jan, 2015. *Dějiny Latinské Ameriky: vývoj oblasti, region a států*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny. ISBN: 978-80-7422-368-6.

KRISTAL, Efraín, KING, John, 2012. *The Cambridge Companion to Mario Vargas Llosa*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 978-0-521-68285-5.

MACURA, Vladimír et al. 1989. *Slovník světových literárních děl M-Ž*. Praha: Odeon. ISBN: 80-207-0960-6.

MARTIN, José Luis, 1974. *La narrativa de Vargas Llosa: acercamiento estilístico*. Madrid: Editorial Gredos. ISBN: 8424905628.

OVIEDO, José Miguel, 1992. *Antología crítica del cuento hispanoamericano del siglo XX (1920-1980): 2. La gran síntesis y después*. Madrid: Alianza Editorial, S. A. ISBN: 84-206-7278-5.

OVIEDO, José Miguel, 2005. *Historia de la literatura hispanoamericana: 4. De Borges al presente*. Madrid: Alianza Editorial, S. A. ISBN: 84-206-8200-4.

PONIATOWSKA, Elena, VARGAS LLOSA, Mario et al., 1969. *Antología mínima de M. Vargas Llosa*. Buenos Aires: Editorial Tiempo Contemporáneo.

POSPÍŠIL, Ivo et al., 1999. *Světové literatury v 20. Století v kostce*. Praha: Nakladatelství Libri. ISBN: 80-85983-80-X.

RAE: *Diccionario de la lengua española* [online]. [visto 7. 12. 2019] Disponible en: <https://dle.rae.es/cholo?m=form>

RAE: *Diccionario de la lengua española* [online]. [visto 7. 12. 2019] Disponible en: <https://dle.rae.es/injerto?m=form>

ROEDL, Bohumír, 2007. *Dějiny Peru a Bolívie*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny. ISBN: 978-80-7106-839-6.

SWANSON, Philip, 2014. *Landmarks in Modern Latin American Fiction*. New York: Routledge. ISBN 13: 978-1-138-80417-3.

TRENTO, Angelo, traducido por CHALUPSKÁ, Gabriela, 2006. *Castro a Kuba*. Český Těšín: Nakladatelství Levné knihy Kma. ISBN: 80-7309-345-6.

VARGAS LLOSA, Mario, 2017. *La ciudad y los perros*. Barcelona: Debolsillo. ISBN: 978-84-9062-593-4.

WILLIAMS, Raymond Leslie, 2015. *Mario Vargas Llosa: a life of writing*. Austin: University of Texas Press. ISBN 978-0-292-75812-4.

